



## Sumario

Editorial	2
Restauración en Costa Rica: una tarea colectiva	2
Guía para la rehabilitación de áreas de protección	4
Maureen Arguedas Marín	4
Propuesta metodológica para identificar sitios prioritarios para restaurar ecosistemas con fines de protección del recurso hídrico	11
Maureen Arguedas Marín	11
La dimensión jurídica de la restauración y rehabilitación ecosistémica dentro del Patrimonio Natural del Estado en Costa Rica	19
Angela Sirleny Vega Herrera	19
Restauración ecológica en la Gran Área Metropolitana: la contribución de la CNFL a la resiliencia urbana y los servicios ecosistémicos	25
Sergio Feoli Boraschi	25
Gestión participativa de microcuencas para la restauración de ecosistemas	30
Clara Tinoco Navarro	30
Dora Palma Hernández	30
Edgar Méndez Vázquez	30
Raúl Pineda López	30
Restauración ecológica con rostro comunitario: experiencias en Quebrada Seca y río Pará	38
Lizzette Badilla Cortés, Wendy Monge Alvarado	38
Microcuenca del río Siquiáres: recuperar sus zonas de protección hídrica es una responsabilidad ineludible	43
María Álvarez Jiménez	43
José Castro Solís	43
Pablo Ramírez Granados	43
Restauración ecológica de la quebrada La Gata en Horquetas de Sarapiquí	49
Alejandra Blandón Monge	49
Restauración ecológica en la Zona Protectora El Chayote	55
Fulvia Wohl Jiménez	55
Bernardo Rodríguez Quirós	55
OTROS	
Créditos de carbono como complemento al negocio forestal	63
Sergio Molina-Murillo	63
Exploración de un mercado de créditos de carbono en suelos de plantaciones forestales en Costa Rica	71
Víctor Meza, Ana Lupi	71
Calor y cambio climático: una matriz de exposición ocupacional a estrés térmico por calor en Costa Rica	78
Jennifer Crowe	78
Daniel Rojas-Valverde	78
Keneth Masís	78
Douglas Barraza	78
José Alexis Ugalde Ramírez	78
Randall Gutiérrez Vargas	78
Alexandra Casanova Quiroz	78
Maricruz Chavarría Castrillo	78
Fidelia Solano Gutiérrez	78
Berna van Wendel de Joode	78
De ballenas y caracoles: Makahs y Brunkas en el Teatro Nacional de Costa Rica	89
Emilio Vargas Mena	89
Normas mínimas para la presentación de artículos a Ambientico	95

## Restauración en Costa Rica: una tarea colectiva

La restauración de ecosistemas se ha convertido en una de las estrategias más urgentes y esperanzadoras frente a las crisis ambientales globales. En esta edición de AMBIENTICO, convergen diversas voces que ilustran, desde la práctica y la teoría, el potencial transformador de los procesos de rehabilitación ecológica cuando se articulan el conocimiento científico, el compromiso ciudadano, la acción institucional y la claridad normativa.

Costa Rica ha desarrollado un marco legal robusto que reconoce la restauración como una herramienta de conservación ambiental, tal como lo señala Sirleny Vega en su análisis jurídico. No obstante, a pesar de la existencia de normas como la Ley de Biodiversidad y su reglamento, persiste un vacío operativo que limita la aplicación efectiva de acciones de rehabilitación en el Patrimonio Natural del Estado. Este desfase entre el potencial jurídico y la realidad operativa es precisamente lo que esta edición pretende visibilizar, al mostrar experiencias que rompen con la inacción y generan aprendizajes valiosos.

Las contribuciones aquí reunidas nos recuerdan que la restauración es más que plantar árboles: *es un proceso complejo que implica diagnóstico, participación social, planificación territorial, ciencia aplicada y sostenibilidad a largo plazo*. Desde la guía técnica para rehabilitar áreas de protección hídrica liderada por el SINAC, hasta la metodología para priorizar sitios de intervención mediante SIG, se evidencia la necesidad de herramientas técnicas adaptadas al contexto costarricense, integradas a los procesos institucionales y participativos.

A nivel territorial, la restauración adopta rostros concretos. La experiencia de la ASADA Horquetas en la finca La Gata en Sarapiquí demuestra cómo una organización comunal puede liderar acciones para proteger nacientes y garantizar el derecho al agua. El trabajo en la microcuenca del río Siquiaries evidencia la urgencia de intervenir paisajes deteriorados por la actividad industrial y la urbanización, mientras que las iniciativas de restauración en corredores biológicos urbano-rurales coordinadas por la CNFL en la Gran Área Metropolitana muestran que la restauración también es clave para la resiliencia urbana y la mejora del espacio público.

La restauración es también un campo de experimentación social y pedagógica. Las experiencias lideradas en la Quebrada Seca y río Pará, o los ejercicios de restauración con comunidades en la Zona Protectora El Chayote, demuestran que el proceso de rehabilitación es tan importante como sus resultados. El involucramiento de comunidades, mujeres, estudiantes y actores locales genera sentido de pertenencia y promueve el arraigo territorial necesario para sostener los esfuerzos de largo plazo.

Esta edición también da espacio a enfoques metodológicos innovadores. Desde México, la propuesta de “gestión de etnocuencas” introduce el concepto de “comunidades de aprendizaje” como motor para la restauración adaptativa en microcuencas, integrando el conocimiento técnico y local. En la misma línea, el caso del carbono en suelos forestales invita a pensar la restauración también como oportunidad de

financiamiento climático. El taller nacional sobre mercado de créditos de carbono en suelos forestales, cuyos resultados se resumen en otro de los artículos de esta edición, destaca la necesidad de desarrollar metodologías con adicionalidad dinámica y marcos de gobernanza participativa.

Los artículos aquí presentados constituyen un mosaico de experiencias, saberes y propuestas que enriquecen el debate sobre la restauración ecológica en Costa Rica. Lejos de tratarse de una receta técnica, la restauración es una práctica situada que exige lectura del territorio, articulación institucional, voluntad política y compromiso ciudadano.

La ciencia, el derecho y la acción comunitaria deben caminar juntas. Restaurar ecosistemas degradados no es solo sanar la tierra, es también sanar relaciones sociales, territorios fragmentados y visiones de desarrollo disociadas del ambiente. Al mostrar que es posible restaurar con base en el conocimiento, la participación y la inclusión, esta edición de Ambientico aporta al llamado global del Decenio de las Naciones Unidas sobre la Restauración de los Ecosistemas.

En suma, restaurar es un acto de justicia intergeneracional, de defensa de lo común y de construcción de futuros habitables. Desde el equipo editorial de la revista AMBIENTICO, agradecemos a todas las personas autoras por compartir sus aprendizajes, y a nuestras lectoras y lectores por sumarse a esta conversación sobre cómo sanar nuestros ecosistemas y nuestras comunidades.